

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 4 (1942)

**Heft:** 8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Mc CORMICK-DEERING

die bekannten **Heu- und Getreideernte-Maschinen**

erleichtern dem Landwirt seine schwere Arbeit.

**Sämaschinen** (Doppelscheiben und Schuhe)

**Düngerstreuer** für die rationelle Bestellung der Felder.

Alle diese Maschinen und deren Ersatzteile prompt lieferbar.

SA 3157 Z

**INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY AKTIENGESELLSCHAFT ZÜRICH**

SA 3017 Z

*Getreideableger  
Seilwinden  
Baumspritzen  
Anbaupflüge  
Anhänger*

für **Bührer-Traktoren** und  
**Motrac-Motormäher**

Bührer-Holzgas für Traktoren

**Motrac A.G.**  
Motormäher & Traktoren

Letzigraben 106 Tel. 5 26 60 Zürich 9

## Gesucht

## Traktor

neues Modell, Petrol, Diesel oder Holz

**Gottlieb Stump, Kradolf (Thg.)**

Tel. 5.24.01

SA 8814 St.



**Zu verkaufen**

## Fordson Traktor

mit neu montiertem Grob-  
bety-Generator, Scintilla-  
Anlasser 12 Volt, Scintilla-  
Beleuchtungsanlage, Mo-  
tor komplett neu überholt.  
Bereifung ca. 85 % Wert-  
zustand.

Anfragen an

**Gebr. Marti, Bern**  
Eigerplatz 2 Tel. 2 39 41

*Serez-vous  
celle  
du milieu?*

*En Suisse et dans  
l'espace d'un an,  
une personne sur  
cinq est frappée  
d'un accident.*

*Assurez-vous avant  
votre accident.*

**Assurance Mutuelle  
Vaudoise, Lausanne**

Répartition annuelle des  
bénéfices. SA 1005 L.

## Gleitschutzketten

für **Landwirtschafts-Traktoren**  
und **Motormäher** mit Gummibe-  
reifung in zweckmäßiger, solider  
Ausführung und genau passend



**Bester Gleitschutz  
Billigster Gleitschutz** AS 11665 J  
**Schweizerfabrikat**

**UNION AG., Kettenfabrik, Biel-Mett**



**Original-  
Bestandteile**  
auch gebrauchte

**Spez. Reparatur-  
Werkstätte**

(auswärts mit 2  
Reparaturwagen)

**Schweissarbeiten**  
**Trakt.-Zubehör**  
**Niederdruckräder**  
**Mähapparate etc.**  
**Imbert Holzgas-  
Generatoren**

**Touring  
Motor AG.  
Solothurn**  
Telephon 2 22 22

**Berücksichtigt  
die Inserenten  
des „Traktors“**

**Zu kaufen gesucht  
Landwirtschafts-Traktor**

in nur einwandfreiem Zustande  
gegen Kassa. Offerten mit Bild,  
ausführlicher Beschreibung u.  
Angabe der technischen Daten  
unter Chiffre SA 3308 B an

**Schweizer-Annoncen A.-G.,  
Luzern.**

## Traktorführer

in ungekündigter Stelle, Inhaber  
des eidg. Führer-Ausweises für  
Traktoren, Absolvent des gros-  
sen Traktorführer-Kurses C in  
Suhr, zuverlässig, ehrlich und  
solid

**sucht Stelle**

in geordneten landw. oder in-  
dustriellen Betrieb. Im Lang-  
holzführen bewandert. Auf  
Generator-Traktoren fachkun-  
dig. Eventl. Kost und Logis  
auswärts.

Offerten sind erbeten unter  
Chiffre SA 5062 Lz. an die  
**Schweizer-Annoncen A.-G.,  
Luzern.**

**Zu verkaufen**

## 2 Mähapparate

zu Fordson-Traktor,  
früheres Modell pas-  
send, gut erhalten,  
billig.

**Konrad PETER AG.,**

Abtlg. Traktoren

**Liestal** Tel. 7 26 06

*Inserate im „Traktor“*

*haben **Erfolg!***

*Ihr Motor bleibt  
sauber mit*

**Perfectol**  
*Motor Oil*



**Oel-Brack A. G.**  
Telephon 2.27.57  
**Aarau**

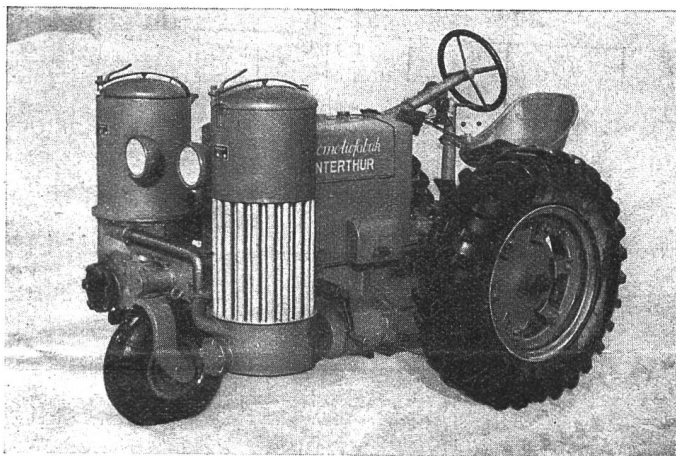
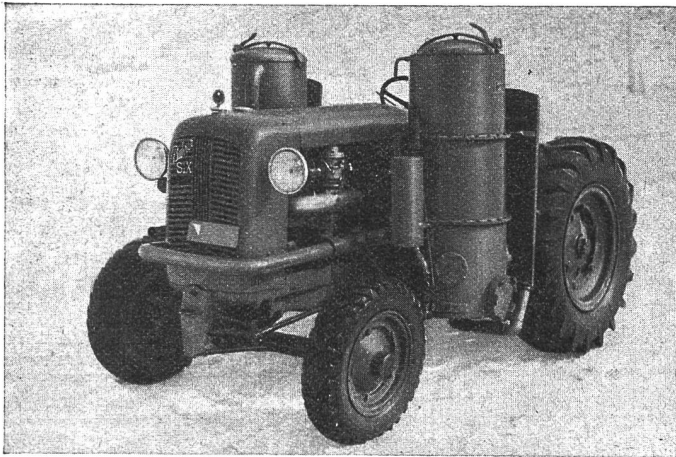
# Holzgasgenerator



für

## TRAKTOREN

sämtlicher Marken



Die von der Konstruktionswerkstätte Kaiser weiterentwickelte Anlage mit dem

### kombinierten Gaskühlreiniger-Aggregat

weist grosse Vorteile auf und gewährleistet einen absolut zuverlässigen Betrieb

Sämtliche Holzarten verwendbar  
Unempfindlich gegen nasses Holz  
Selbsttätiger Holznachschub  
Schnelle Startbereitschaft  
Sofortige Höchstleistung  
Nach einstündiger Fahrpause ohne  
Ventilieren startfähig  
Verstellbare Zentraldüse  
Generator mit Unterabzug  
Teer- und holzessigfreie Gaserzeugung  
Kein Leistungsabfall gegenüber  
Petrolbetrieb

## ALOIS KAISER AUTOS-ZUG

Verlangen Sie nähere Auskunft und Offerte!

Baarerstr. 50  
Tel. 4.14.04

Einbaustellen in der ganzen Schweiz

### „Grobéty“-Holzgas-Generatoren

für Lastwagen und Traktoren  
Einbau auch durch Ihre Vertrauens-Werkstätte

Lizenz u. Vertretung für die Ostschweiz

Neuere revidierte und umgebaute

#### OCCASIONS-TRAKTOREN

erste Marken, günstig zu verkaufen  
Tauschgelegenheit

**L. Honegger**, Garage und Vertretungen

Tel. 6 85 24 **Zürich 11** Winterthurerstr. 344  
SA 3064 Z

### Zu verkaufen

1 komplett durch-  
revidierter

#### Fahr-Diesel-Traktor

1940

5-Gang-Getriebe,  
mit Mähapparat,  
Niederdruckberei-  
fung 11,25—24,  
Hinterachssperre,  
Einzelradbremse,  
in neuwertigem  
Zustand.

**Georg Neck**, Traktoren  
Schleithelm Tel. 641 65

### Landwirte! Für Ihre Traktoren und Wagen offerieren wir

Ihnen zu vorteilhaften Preisen SA 4120 Z

**Motoren  
Achsen  
Getriebe  
Räder  
Pneus**

### V. Tognazzo, Zürich-Höngg

#### Auto-Abbruch

Am Giessen 49—53  
Telephon 6 72 99

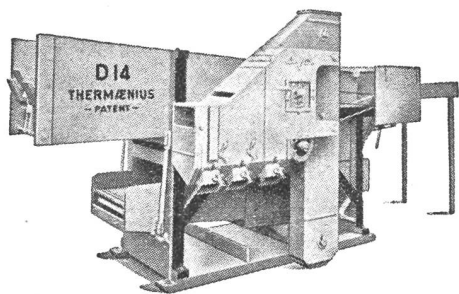
**Perfectol**  
Motor Oil



*bürgt für guten Gang Ihres Traktors*

**OEL-BRACK A.G. AARAU**  
Bahnhofstrasse 86  
Telephon 2.27.57

# Dreschmaschinen



Wir können wieder sofort ab Lager oder kurzfristig liefern:

Schlagleistendreschmaschinen mit und ohne Fahrgestell, Zentraleinstellung des Dreschkorbes, 3teiliger Hordenschüttler, patentiertes Sandsieb (bei D 14 S und NA 30), doppelte marktfähige Putzerel, Elevator, Entgranner, Absackvorrichtung. Grössen:

**Thermänius:** SA 3420 B

Typ D 14 S, Stundenleistung ca. 450 kg  
Typ NA 30, Stundenleistung ca. 1000 kg (Sortierzylinder)

**Lanz:**

Typ N-57, Stundenleistung ca. 600 kg  
Typ N-83, Stundenleistung ca. 1400 kg (5teiliger Hordenschüttler, Sortierzylinder)

Typ RK 67, Stundenleistung ca. 1800 kg

Verlangen Sie Gratisprospekte mit eingehender Beschreibung der einzelnen Typen, sowie unsere Referenzlisten.

Wir empfehlen Ihnen, sich schon jetzt um die Bestellung benötigter Dreschmaschinen zu kümmern, wenn Sie von uns nicht wie letztes Jahr die Meldung „ausverkauft“ erhalten wollen.

## MATRA Zollikofen



### Pneuräder

mit Rollenlager. Eigene gefällige Modelle in jeder Grösse.

Preisliste P-R. 24

Fritz Bögli-von Aesch, Langenthal - T

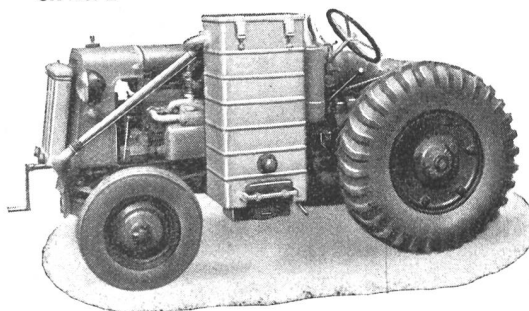
**Zu kaufen gesucht**

## Holzkohlengriess

Bemusterte Offerten erbeten an  
Postfach 74, Basel 10

# FRANZ-HOLZGAS

SA 7287 Z

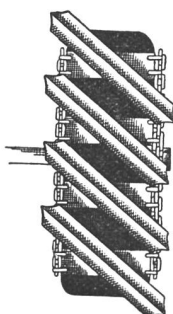


... Ein Begriff für absolute **Leistungsfähigkeit**

bei nur Fr. 1 — stündlicher Betriebskosten und 15 Min. täglicher Wartung.

Verlangen Sie unverbindl. Vertreterbesuch

**FRANZ AG**  
AUTOMOBILWERKE  
ZÜRICH Badenerstrasse



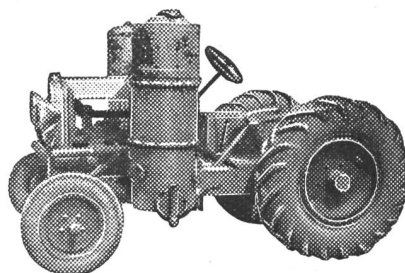
## Patent-Ackerstollen-Ketten

für Traktoren, unentbehrlich beim **Ackern** auf nassem Gelände.

Verlangt ausführlichen Prospekt vom Fabrikanten:

**Garage Burkhardt, Sursee** Telefon 241

Lz. 450 SA



Vor der Anschaffung eines

## Holzgas- oder Dieseltraktor

Anhänger und Pneuwagen

verlangen Sie unverbindlich Offerte von

**JOHANN NEUHAUS, Traktorenfabrik, Beinwil b. Muri**

Telephon 8 21 77

SA 8264 A

(Aargau)

**Der „Traktor“ soll Euer Insertionsorgan sein,  
denn er dient Euern Interessen!**

# Grunder

**Traktoren  
Bodenfräsen  
Motormäher**

Prospekte und Vorführung unverbindlich

**FABRIK IN BINNINGEN-BASEL**

Telephon 2 42 57

mit grosser **ACKERFRÄSE** und

**IMBERT-  
HOLZGAS-  
GENERATOR**

neu: mit  
**ELEKTRO-  
MOTOR**

mit **SEILWINDE**



Fabrik-Marko